

[Texte]

First of all in regard to Clause 6 in the case of small companies, following the death of a shareholder it may not be possible to qualify anyone to fill a vacancy on the board prior to when an annual meeting should be held and the directors elected for the following year. There was a recommendation for a new subclause and nothing has been done with this. This is, shall we say, administrative.

Mr. Basford: Yes, and Mr. Lesage is prepared to deal with it.

Do you want Mr. Tassé to continue what we were doing this morning and at least finish that and then come back?

M. Lesage: Quelle est, exactement, la question soulevée par M. Wotherspoon dans son mémoire?

M. Lambert (Edmonton Ouest): Le paragraphe 2. Je n'ai pas parlé du paragraphe 1, mais à mon avis, vous devriez apporter beaucoup plus d'attention à ce mémoire que vous ne l'avez fait jusqu'à présent. Je ne pense pas qu'il y ait qui que ce soit au pays qui ait autant d'expérience en ce domaine que M. Wotherspoon et ses associés. Pour ma part je serais prêt à accepter leurs recommandations sans hésitation, en ce qui a trait à l'administration, pas des questions de principe, mais l'administration.

M. Lesage: Je comprends...

M. Lambert (Edmonton Ouest): Alors, reportez-vous à l'article 6, et prenons le cas d'une compagnie assez limitée où advenant le décès d'un sociétaire, il est impossible de le remplacer par qui que ce soit comme directeur avant la date d'une réunion annuelle. On devrait donc apporter un amendement qui permettrait une certaine flexibilité, tel qu'il est suggéré par M. Wotherspoon.

Mr. Lesage: I have always been under the impression that in the case of vacancies in private companies that a special general meeting is very easily held to replace the member of the board who has been incapacitated. When you come to a small private company it is like almost a club and you can very easily convene a special general meeting to fill that vacancy. So I do not think that there is any harm being done. In the case of a large company it is different, but in the case of a small private company, it is very easy to convene a special general meeting because they are always located in the same area and their number, although it could be up to 50, the great majority does not exceed

[Interprétation]

Tout d'abord, en ce qui a trait à l'article 6 dans le cas des petites sociétés, à la suite de la mort d'un actionnaire, il se peut qu'il ne soit pas possible de nommer quelqu'un pour combler un poste au conseil d'administration, avant la tenue de l'assemblée annuelle et de l'élection des directeurs pour l'année suivante. Il y avait une recommandation pour un nouveau paragraphe et on ne s'en est pas inspiré. Il s'agit d'éléments administratifs.

M. Basford: Oui, et M. Lesage va parler à ce sujet.

Voulez-vous que M. Tassé continue à discuter le point que nous avons entamé ce matin et en finisse d'abord pour ensuite revenir à l'autre point?

M. Lesage: What is the exact question raised by Mr. Wotherspoon in his brief?

Mr. Lambert (Edmonton West): It referred to subclause 2. I did not mention clause 1, however, I suggest that you should really take that brief into account far more than you have to date. I think Mr. Wotherspoon and his associates have more experience in that field than anybody else in Canada. I would be prepared to accept without hesitation their recommendations regarding administration. I am not talking about principles.

Mr. Lesage: I see...

Mr. Lambert (Edmonton West): So, going back to clause 6, let us take the case of a fairly small company where, after the death of one of the members of the board, it is not possible to qualify anybody to replace him as director before holding a yearly meeting. Therefore, an amendment should be introduced allowing the kind of flexibility suggested by Mr. Wotherspoon.

M. Lesage: Nous avons l'impression que dans les cas de postes vacants dans les sociétés privées qu'une réunion extraordinaire pouvait facilement être tenue afin de remplacer le membre du conseil d'administration incapable de remplir ses fonctions. Une petite compagnie privée est pratiquement un club et on peut très facilement convoquer une assemblée extraordinaire afin de combler les postes vacants. Je pense que tout cela n'est pas grave. Pour les grandes compagnies c'est différent. Pour ce qui est des petites compagnies privées, il est très facile de réunir une assemblée générale extraordinaire, car tout le monde habite dans la même région et il peut y avoir jusqu'à 50 membres de cette société